

HOTĂRÂREA NR. 398
Din 24 NOIEMBRIE 2011

privind aprobarea contractului de închiriere pentru imobilul proprietatea UCM Reșița SA, denumit Creșă și Grădiniță, înscris în CF nr. 34198 Reșița provenit din conversia de pe hârtie a CF nr. 8496 Reșița Română, cu nr. top. R 202/d/9/1, în suprafață de 2860 mp, imobil situat administrativ în Reșița, str. Petru Maior, nr.26, județul Caraș-Severin, cunoscut sub denumirea de Grădinița PP7

Consiliul Local al municipiului Reșița, întrunit în ședința extraordinară din data de 24.11.2011;

Având în vedere Expunerea de motive și Raportul de specialitate al Serviciului Public „Direcția de Asistență Socială”,

Luând în considerare adresa nr. 1886/DI 0300/17.11.2011 a SC UCM Reșița;

Ținând seama de adresa nr. 1892/DI 0300/18.11.2011 a SC UCM Reșița;

În baza Legii nr.1/2011 a educației naționale;

În conformitate cu prevederile art.1777 Codul Civil;

Potrivit prevederilor Legii nr.47/2006 privind sistemul național de asistență socială;

În temeiul art.36 alin.9, art.45 alin.1, art.49 alin.1 și art.115 alin.1 lit.b) și alin.3 ale Legii nr.215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

HOTĂRĂȘTE :

Art.1–Consiliul Local al municipiului Reșița aprobă contractul de închiriere pentru imobilul proprietatea UCM Reșița SA, denumit Creșă și Grădiniță, înscris în CF nr. 34198 Reșița provenit din conversia de pe hârtie a CF nr. 8496 Reșița Română, cu nr. top. R 202/d/9/1, în suprafață de 2860 mp. imobil situat administrativ în Reșița, str. Petru Maior, nr.26, jud. Caraș-Severin, cunoscut sub denumirea de Grădinița PP7, conform anexei, anexă ce face parte integrantă din prezenta hotărâre..

Art.2 – (1) Se împuternicește Primarul municipiului Reșița – domnul Mihai Stepanescu și Coordonatorul Serviciului Public „Direcția de Asistență Socială” – doamna Demian Manuela cu semnarea contractului de locațiune.

(2) Prelungirea duratei de valabilitate a contractului prevăzut în anexa se poate realiza prin act adițional, aprobat de către Consiliul Local, semnatarii actului adițional fiind persoanele nominalizate la alin.1.

(3) Modificarea celorlalte clauze ale contractului se poate realiza numai cu aprobarea Consiliului Local.

Art.3 – Fondurile necesare achitării chiriei, plății utilităților, precum și îmbunătățirilor aduse acestei locații se suportă din bugetul local.

Art.4 – La data intrării în vigoare a prezentei hotărâri se revocă HCL nr. 308/30.08.2010.

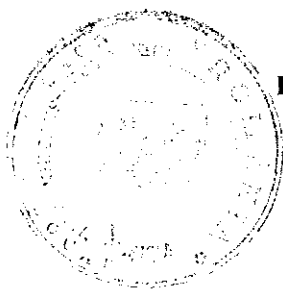
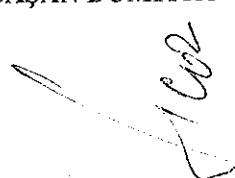
Art.5 – Cu ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se încredințează Primarul Municipiului Reșița, Direcția, Buget Finanțe - Contabilitate, Resurse Umane, Serviciul Public „Direcția de Asistență Socială” și UCM Reșița SA, care vor face demersurile necesare în vederea autentificării la notariat a contractului de locațiune.

Art.6 – Hotărârea intră în vigoare la data comunicării.

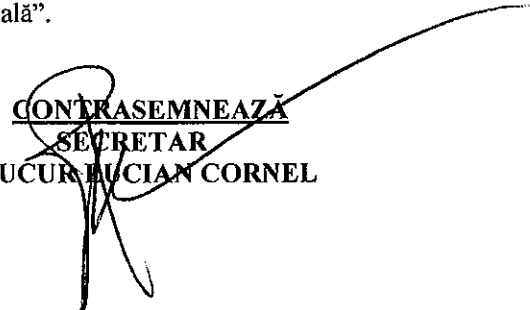
Art.7 – Prezenta hotărâre se comunică:

- Primarului municipiului Reșița;
- Prefectului și Instituției Prefectului județului Caraș-Severin;
- Direcției Buget, Finanțe, Contabilitate, Resurse Umane.
- Serviciului Public „Direcția de Asistență Socială”.
- UCM Reșița

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
SECĂȘAN DUMITRU



CONTRASEMNEAZĂ
SECRETAR
BUCUR IUCIAN CORNEL



ROMÂNIA
JUDEȚUL CARAȘ-SEVERIN
MUNICIPIUL REȘIȚA
CONSILIUL LOCAL

U.C.M. REȘIȚA
Str. Golului, Nr. 1, RO -320053
Tel: +40-255-217111 - Fax: +40-255-223082
contact@ucmr.ro <http://www.ucmr.ro>

Contract de închiriere
Nr. 39/01.11.2011

Cap.I. Părți contractante

U.C.M. Reșița S.A - persoană juridică de naționalitate română, organizată sub forma societății pe acțiuni, cu sediul principal în Reșița, str. Poiana Golului, Nr.1, Cod 320053, Jud. Caraș-Severin, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul Caraș-Severin sub nr. De ordine J11/4/1991, având cod unic de înregistrare RO 1056654, cod IBAN RO92PZBR0000060000568127 deschis la Banca Raiffeisen Bank, Reșița, reprezentată legal de Domnul **Dan Nicolae OBĂDĂU – Președinte Director General**, în calitate de **LOCATOR**.

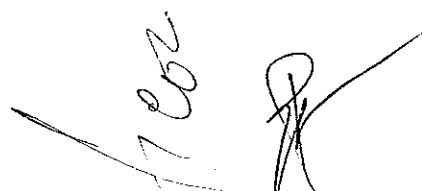
și

Municipiul Reșița cu sediul în Reșița, Piața 1 Decembrie 1918, nr. 1A, jud. Caraș-Severin, cont nr. RO59TREZ1812457020XXXXX deschis la Trezoreria Reșița, reprezentată prin Domnul **Mihai STEPANESCU – Primar**, în calitate de **LOCATAR(chirias)**

și

Consiliul Local al Municipiului Reșița prin Serviciul Public – Direcția de Asistență Socială cu sediul în Reșița, Piața 1 Decembrie 1918, nr. 1A, jud. Caraș-Severin, cont nr. RO59TREZ1812457020XXXXX deschis la Trezoreria Reșița, reprezentată prin Doamna **Manuela DEMIAN**, în calitate de **LOCATAR(chirias)**,

Au convenit să încheie prezentul contract de închiriere cu respectarea următoarelor clauze:



Cap. II. Obiectul contractului

Art.1. Obiectul contractului constă în închirierea imobilului denumit Creșă și Grădiniță PP7, conform extras de Carte Funciară nr. 34198, Reșița provenit din conversia de pe hârtie a C.F. nr. 8496 localitatea Reșița Română, cu nr. Top R 202/d/9/1, în suprafață de 2860 m², imobil situat administrativ în Reșița, str. Petrut Maior, nr. 26, jud. Caraș-Severin.

Imobilul ce face obiectul prezentului contract de închiriere va fi folosit efectiv de către Consiliul Local al Municipiului Reșița, prin Serviciul Public – Direcția de Asistență Socială pentru pregătirea și educarea copiilor preșcolari ce sunt înscriși în cadrul Grădiniței și Creșei PP nr. 7 – Moroasa.

Art.2. Locatarii nu pot folosi spațiul închiriat decât în scopul menționat în art. 1 alin.2.

Art.3. Se interzice locatarilor orice asociere (inclusiv subînchirierea), care ar pune într-un fel sau altul, total sau parțial spațiul la dispoziția altor persoane decât cele prevăzute în acest contract.

Art.4. Predarea – primirea spațiului se va consemna în Procesul verbal de predare – primire, care face parte integrantă a prezentului contract.

Cap. III Durata contractului

Art.5. Perioada de închiriere este de 1 an cu începere de la data de 01.11.2011 și până la data de 01.11.2012, dată la care contractul încetează de drept, urmare a acordului de voință a părților. La expirarea contractului de închiriere privind imobilul de la Cap. II, art. 1. prelungirea perioadei se face expres prin act adițional.

Art.6. Dacă pe perioada de valabilitate a contractului, locatarii nu și-au îndeplinit corespunzător obligațiile, locatorul este îndreptățit să refuze prelungirea contractului de închiriere, cu o notificare prealabilă de 60 de zile.

Art.7. Prevederile art. 1810 din Codul civil nu sunt aplicabile prezentului contract.

Cap. IV. Chiria, modalități de plată, condiții de plată și penalități de întârziere.

Art.8. (1) Chiria lunară pentru terenul și construcția ce urmează să fie plătită de locatari locatorului este de 5.500 Euro pe lună, după cum urmează: 1.Municipiul Reșița pentru o



suprafață de 2410 m², cuantumul chiriei este de 4635 €. 2. Consiliul Local prin Serviciul Public "Direcția de Asistență Socială", Reșița pentru o suprafață de 450 m², un cuantum de 865 €. Pe perioada de închiriere a imobilului prevăzută în contract la art. 5, respectiv cu începere de la data de 01.11.2011 până la data de 01.11.2012, prețul chiriei nu poate fi modificat, rămânând același de 5.500 Euro, fără TVA.

(2) Modificarea cuantumului chiriei se poate realiza prin încheierea unui act adițional la prezentul contract numai în situații bine justificate și cu aprobarea Consiliului Local al municipiului Reșița.

Art.9. Locatorul va emite câte o factură pentru fiecare semestru de folosință și o va comunica Municipiului Reșița prin Direcția pentru Buget, Finanțe, Contabilitate, Resurse Umane, respectiv o factura pentru fiecare semestru de folosință ce va fi comunicată Serviciului Public, "Direcția de Asistență Socială" Reșița, pentru spațiul în care-și desfășoară activitatea Creșa.

Art.10. Factura se întocmește în lei, la cursul de schimb leu/euro comunicat de BNR din ziua emiterii facturii. Valoarea TVA-ului aferent se stabilește în funcție de normele legale în vigoare la data facturării.

Art.11. Părțile au convenit ca plata să se efectueze în termen de 5 zile de la data emiterii facturii prin ordin de plată sau prin compensare cu datoriile locatorului către bugetul local.

Art.12. Neachitarea facturilor de către locatar până la data de 15 ale lunii următoare semestrului pentru care s-a emis factura, pune locatarul de drept în întârziere începând cu data de 16 ale lunii următoare semestrului pentru care se efectuează plata/compensarea. Întârzierea la plată duce în mod automat la calcularea de penalități de întârziere în cuantum de 0,15% pe fiecare zi de întârziere, calculate până la achitarea efectivă și integrală a debitului, penalitate ce va fi inclusă în factura semestrului următor.

Cap. V. Obligațiile părților

Art. 13. Locatorul se obligă :

- Să predea spațiul în baza unui proces verbal de predare – primire;
- Să plătească la timp taxele și impozitele pe imobilul și terenul aferent ce au fost închiriate;
- Locatorul păstrează dreptul de proprietate asupra bunurilor închiriate;
- Să asigure utilitățile necesare bunei desfășurări a activității.

Art. 14. Locatarii se obligă:



Art. 18. Locatarul are obligația de a respecta reglementările legale în vigoare privind Sănătatea și Securitatea Ocupațională și PSI.

Cap. IX. Rezilierea contractului

Art. 19. Rezilierea contractului de închiriere se face în următoarele condiții:

- La expirarea termenului de închiriere;
- Când locatorul sau locatarul nu a respectat clauzele contractuale;
- Prin reziliere în conformitate cu clauzele contractuale;
- Executarea cu modificări ale structurii de rezistență sau a instalațiilor bunului închiriat cu încălcarea prevederilor legale în vigoare și fără acordul locatorului;

Cap. X. Clauze speciale

Art. 20. Locatarii vor asigura dotarea corespunzătoare a spațiului cu mijloace tehnice necesare și va asigura instruirea personalului din punct de vedere al PSI și SSO. Locatorul nu va purta vreo răspundere pentru niciun eveniment datorat nerespectării normelor prevăzute de lege, orice răspundere, va reveni în acest sens locatarului. Locatarii sunt direct răspunzători și de nerespectarea normelor sanitare, sanitar – veterinare, de mediu, precum și de nerespectarea oricărei norme legale, locatorul neavând nicio răspundere în acest sens.

Art. 21. (1) Locatorul răspunde de evenimentele care ar produce pagube locatarilor care se datorează instrumentelor și echipamentelor improprii, defecte, cu grad mare de uzură, ce aparțin de drept proprietarului.

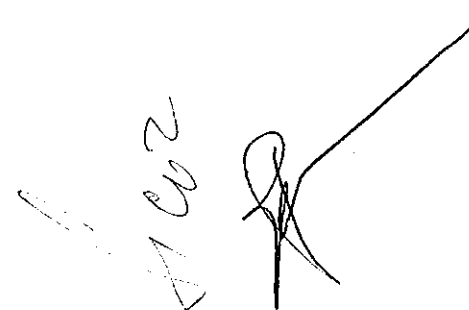
(2) Riscul deteriorării fortuite al imobilului îl suportă proprietarul.

(3) Locatarul răspunde de folosirea necorespunzătoare a echipamentelor și instalațiilor puse la dispoziție de locator, eventualele pagube pricinuite din culpa locatarului vor fi suportate integral de acesta.

Art. 23. Locatorul poate rezilia contractul înainte de termenul înscris la Cap. III, art. 5, cu un preaviz de 30 de zile în condițiile în care spațiul închiriat devine indispensabil, necesar activităților sale.

Art. 24. Pe perioada preavizului locatarii datorează plata chiriei până în momentul eliberării imobilului, sau până la data executării efective a hotărârii de evacuare.

1002



Art. 25. Presentul contract se încheie astăzi....., în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

LOCATOR,
U.C.M. REȘIȚA S.A.
Dan Nicolae OBADĂU
Președinte Director General



LOCATAR,
Municipiul Reșița
Mihai STEPANESCU
Primar

Director Executiv,
ASOFRONIE-UZUN MARIA

Oficiu Juridic
Pavel PETCU
Consilier juridic șef

Birou Juridic



Control Financiar Preventiv,
Elena LUPU

Consiliul Local al Municipiului Reșița
Direcția de Asistență Socială
Manuela DEMIAN

Șef Serviciu,
Cosmin ENUICĂ

PREZENȚE DE SEMINȚĂ
SECĂȘAN DUMITRU

Free



SECRETAR
BUCUR LUCIAN CORNEL

[Signature]

[Signature]